

CASTELLANOS & CO LTDA
ABOGADOS
Calle 94 A No. 7 A-09
Bogotá, D.C. - COLOMBIA

401
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-081942- -00001-0000

Fecha: 2010-08-03 13:59:33 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 5

Señora.

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: Expediente No. **10.081.942**

Solicitud de Patente PCT entrada fase nacional para: **"DERIVADOS DE QUINOLINA Y SU USO COMO FUNGICIDAS"**

Solicitante: **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG**

PRESENTACION DE DOCUMENTOS

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, me permito presentar los siguientes documentos:

- Documento de cesión apostillado junto con su respectiva traducción oficial.

Atentamente solicito a Ud. se incluya este documento dentro del expediente correspondiente y se continúe con el trámite de esta solicitud de Patente de Invención.

De la Señora Jefe,


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. **39.779.654** de Usaquén
T.P.A. No. **70819** del C. Sup. de la Judicatura
Calle 94 A No. 7 A - 09
Teléfonos: 7560770

Bogotá, D.C., - **3 AGO. 2010**

DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

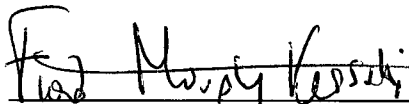
DERIVADOS DE QUINOLINA Y SU USO COMO FUNGICIDAS

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland**, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of

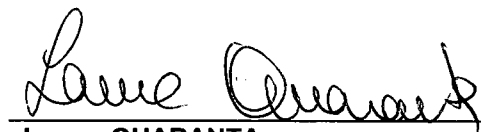
FUNGICIDES

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG**, as far as the Republic of Colombia is concerned.



Fiona MURPHY KESSABI,
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, 4332 Stein, Switzerland,
citizen of Ireland

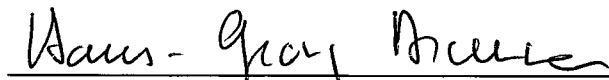
FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en



Laura QUARANTA,
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, 4332 Stein, Switzerland,
citizen of Italy



Renaud BEAUDEGNIES,
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, 4332 Stein, Switzerland,
citizen of Belgium



Hans-Georg BRUNNER,
Wannenstrasse 14, 4415 Lausen, Switzerland,
citizen of Switzerland



Fredrik CEDERBAUM,
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, CH-4332 Stein,
Switzerland, citizen of Sweden

ATTESTATION

I, the undersigned Civil Law Notary of Basel, Switzerland, lic. iur. Karolina Dobry, certify herewith the authenticity of the signatures attached heretofore of **Ms. Fiona Murphy Kessabi**, Irish citizen, residing in Basel, Switzerland, of **Mr. Renaud Beaudegnies**, Belgian citizen, residing in Movelier, Switzerland, of **Ms. Laura Quaranta**, Italian citizen, residing in Basel, Switzerland, of **Mr. Hans-Georg Brunner**, citizen of Uster, Switzerland, residing in Lausen, Switzerland, and of **Mr. Fredrik Cederbaum**, Swedish citizen, residing in Hofstetten, Switzerland.

The authenticity of the signature was established by means of comparison.

BASEL, Switzerland, this 11th (eleventh) day of June 2010 (two thousand and ten)

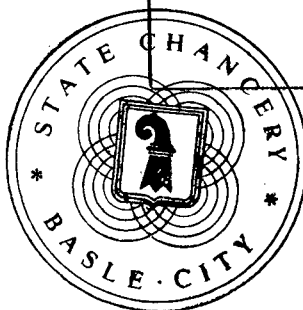


V. V. ; K

Leg.Prot.Nr. 333 /2010

14.6.10
K. Dobry
H. Lauener

APOSTILLE (Hague Convention of October 5 th , 1961)	
1. Country	Switzerland (Schweiz / Suisse)
This document	
2. is signed	<i>K. Dobry</i>
3. in his / her	notary public
4. and certified by the seal of the	above-mentioned
Certified	
5. in Basel (Bâle)	6. on <i>14. Juni 2010</i>
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt	
8. no. <i>3992/8000</i>	
9. Seal / stamp:	10. Signature: <i>H. Lauener</i> Hanna Lauener



-----TRADUCCION OFICIAL No. 10-0719-----

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia, al igual que la presente.-----

(Escrito en Ingles adjunto a un documento de cesión de patente por Fiona Murphy Kessabi, Laura Quaranta, Renaud Beaudegnies, Hans-Georg Brunner, y Fredrik Cederbaum a favor de SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, escrito en ingles y español)

Certificación

Yo, el suscrito notario público de Basilea, Suiza, certifico por el presente la autenticidad de las siguientes firmas impuestas en el presente:

Señora Fiona Murphy Kessabi, ciudadana irlandesa residente en Basilea, Suiza; señor Ranud Beaudegnies, ciudadano belga residente en Movelier, Suiza, señora Laura Quaranta, ciudadana italiana, residente en Basilea, Suiza, Sr. Hans-Georg Brunner, ciudadano de Uster, Suiza residente en Lausana, Suiza y señor Fredrik Cederbaum, ciudadano sueco, residente de Hofstetten, Suiza.

La autenticidad de la firma fue establecida mediante comparación.

BASILEA, Suiza, hoy día once (11) de Junio de dos mil diez (2010).

(fdo) ilegible Notario

Leg. Prot No. 333/2010

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: Suiza

MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA



hch

4

Este documento oficial

2. ha sido firmado por: K. Dobry
3. en su carácter de Notario Público
4. y certificado con el sello del antes mencionado.

CERTIFICADO

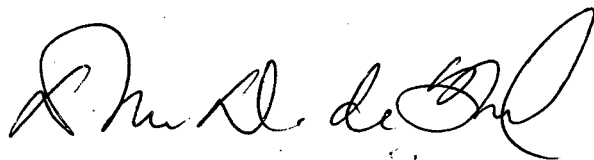
5. en Basilea
6. el 14 de Junio de 2010
7. Por la Cancillería de Estado del Canton de Basel-Stadt
8. No. 3992/8000
9. sello (sello)
10. Firma:

(fdo) ilegible

Hanna Lauener

ES TRADUCCION FIEL y completa a la que me remito,

Bogotá, D. C., Julio 22, 2010.



MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 • MINJUSTICIA
RE, DE COLOMBIA

405